

カント オツ タ カシケ (空の上の雪かき)

①

シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ カント オツ タ situye sannot tonnot paye kanto or ta	天界で
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ オカヅテツカアシ situye sannot tonnot paye okaptekka=as	かがみこんで
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ オテシテツカアシ situye sannot tonnot paye otetekka=as	そりかえって
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ イキアシカネ situye sannot tonnot paye iki=as kane	そうしながら
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ カシケアシイケ situye sannot tonnot paye kaske=as hike	雪かきを していたところ
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ アイヌ コタン タ situye sannot tonnot paye aynu kotan ta	人間の村では
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ ウパシユヅケ ワ situye sannot tonnot paye upas yupke wa	雪がひどくなって
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ チセ エカイ コアシ situye sannot tonnot paye cise ekay ko as	家がつぶれて たっている
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ シリキ ヒケ situye sannot tonnot paye sirki hike	そんなようすで
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ チエヌチャクテク クシ situye sannot tonnot paye ci=enucaktek kus	それで うれしくなったので
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ カシケアシカネ situye sannot tonnot paye kaske=as kane	雪かきをして
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ オカヤシ アクシ situye sannot tonnot paye okay=as akus	そうしていると
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
オノン カ ネン カイ エク ヤ カイ チエラメシカリ テク onon ka nen kay ek ya kay ci=erameskari tek	どこから だれが来たかも 気づかなかったが

②

シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ シネ オツカイボ situye sannot tonnot paye sine okkaypo	ひとりの わかものが
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
ウノウシケ タ アシカン アン テク un=ouske ta as kan an tek	わたしの そばに 立っていて
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ エネ アウキ situye sannot tonnot paye ene awki	こう言った
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ 「ボン ルヅネ アイヌ situye sannot tonnot paye "pon rupne aynu	「小さいおやじ
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ イヌヌカシワ situye sannot tonnot paye inunukas wa	気のどくに
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ シンキ ナンコン ナ situye sannot tonnot paye sinki nankor na	つかれただろう
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ カシケヅウンコレ situye sannot tonnot paye kaskep un=kore	コシキをくれ
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ カシケアシ チク situye sannot tonnot paye kaske=as cik	わたしが 雪かきをするから
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
ボン ルヅネ アイヌ アナクネ シニ アニ」 pon rupne aynu anakne sini ani”	おやじは休め」
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ アウキ カネ situye sannot tonnot paye awki kane	そう言いながら
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
アシナン クシ カシケヅチコレ アクシ asno an kus kaskep ci=kore akus	立っているの で コシキを わたすと

カント オツ タ カシケ (空の上の雪かき)

③

シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ オテシテツカ situye sannot tonnot paye otestekka	そりかえって
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ オカヅテツカ situye sannot tonnot paye okaptekka	かがみこんで
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ イキ カン カシケ キナ situye sannot tonnot paye iki kan kaske ki na	そうして 雪かきをした
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ キ アクス situye sannot tonnot paye ki akusu	すると
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
タン テポ タ ラヨカンナシ オンネ ココモアシ tan tepo ta rayokannasi onne kokomo=as	すぐそばで 上から うちすえられて
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
チクケウエヘ メシケ キナ ci=kukewehe meske ki na	わたしの かたが さけた
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
カシケアシ カイ エアイカブ ヒケ オツ タ オカヤシアヒンネ kaske=as kay eaykap hike or ta okay=as ahinne	雪かきもできずに そこにいるうちに
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ タネ アナクネ situye sannot tonnot paye tane anakne	いまや
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ エル ライ タクブ situye sannot tonnot paye eru ray takup	つまらない 死にかたを
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ チキ フム ネ キ テク situye sannot tonnot paye ci=ki hum ne ki tek	したらしく
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ インカラシクシ situye sannot tonnot paye inkar=as kus	見ると

④

シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
ウエノツシケコロアシ ワ コタンウエンテアシクシネ キ クシ wenosskekor=as wa kotanwente=as kusne ki kus	わたしが わるい心を いだいて 村を あらそうとしたので
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ サマイエクルカムイ situye sannot tonnot paye Samayekurkamuy	サマイエクルが
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ エネ アン ウノチシテ キ クシ situye sannot tonnot paye ene an un=ociste ki kus	こうして わたしを こらしめるために
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ アウキ イ ネ ア コロカイ situye sannot tonnot paye awki i ne a korkay	言ったのだったが
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
ウンカスイ ワ カシケ ナンコロ タン ネ un=kasuy wa kaske nankor tan ne	わたしを てつだって 雪かきをするものだろうと
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ ヤイヌアシクシ situye sannot tonnot paye yaynu=as kus	おもっていたから
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
カシケヅチエルサ イ タ イキアアアリ ウンロンノ シリ エネ アニ kaskep ci=erusa i ta ikiap ari un=ronno sir ene an i	コシキを かしたら その男は それで わたしを ころしたのだった
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ ネ クス situye sannot tonnot paye ne kusu	だから
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
ウエンケウトウムコロアン コロ オラ ウオチシテ ワ エネ シリキ ネ クス wenkewtumkor=an kor ora uociste wa ene sirki ne kusu	わるい心を いただければ こらしめがあつてこうなるので
シトウイエ サンノツ トンノツ パイエ situye sannot tonnot paye	
イテツケ ウエンケウトウムコロアン ペ タヅ オカイ ナ itekke wenkewtumkor an pe tap okay na	けっして わるい心を いだかずに くらせよ